

# QUANTOFIX® Peroxid 100

de

## Beschreibung:

QUANTOFIX® Peroxid 100 sind Teststäbchen zum halbquantitativen Nachweis von Wasserstoffperoxid (H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>) und Peroxiden in Lösungen.

## Inhalt:

1 Aluminiumdose mit 100 Teststäbchen

## Messbereich:

Visuell Reflektometrisch  
1–100 mg/L H<sub>2</sub>O<sub>2</sub> 1–100 mg/L H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>

## Farbstufungen:

0 · 1 · 3 · 10 · 30 · 100 mg/L H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>

## Reaktionsprinzip:

Wasserstoffperoxid reagiert mit der Peroxidase (POD) und dem organischen Redoxindikator im Testfeld zu einem blaugefärbten Oxidationsprodukt.

## Allgemeine Hinweise:

Stets nur notwendige Anzahl Teststäbchen entnehmen. Dose nach Entnahme sofort wieder verschließen. Testfeld nicht berühren.

## Zusätzliche Hinweise:

QUANTOFIX® Peroxid 100 eignet sich auch zum Nachweis von anderen organischen und freien anorganischen Hydroperoxiden.

Zum Nachweis von Hydroperoxiden in organischen Lösemitteln wird das Testfeld nach dem Verdunsten bzw. Eintrocknen des Lösemittels mit einem Tropfen Wasser befeuchtet.

## Gebrauchsanweisung:

1. Teststäbchen 1 s in Probe eintauchen.
2. Flüssigkeitsüberschuss abschütteln.
3. 5 s warten.
4. Testfeld mit Farbskala vergleichen. Ist Wasserstoffperoxid vorhanden, färbt sich das Testpapier blau.  
Wert ablesen, der der Verfärbung des Testfeldes am nächsten kommt (Ablesegenauigkeit: ± 1/2 Farbfeld).

Verfärbungen oder Farbänderungen nach 1 Minute sind nicht mehr positiv zu bewerten.

## Qualitätskontrolle:

Zur Funktionskontrolle der Teststäbchen verwendet man eine Wasserstoffperoxidlösung mit einer Konzentration von 3 mg/L. Dazu stellt man sich zunächst eine Stammlösung von 500 mg/L H<sub>2</sub>O<sub>2</sub> her, indem man 1,5 mL Wasserstoffperoxidlösung 30 % mit 1000 mL destilliertem Wasser verdünnt. Anschließend werden 3 mL dieser Stammlösung in 500 mL destilliertem Wasser verdünnt (= 3 mg/L H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>).

Die Messung mit den Teststäbchen sofort durchführen. Ergibt die Kontrolllösung auch nach Wiederholung ein negatives Ergebnis, sind die restlichen unbenutzten Teststäbchen zu entsorgen. Auch bei einer Negativkontrolle (Eintauchen in destilliertes Wasser) darf keine bläuliche Verfärbung eintreten. Als Ursache für beide Fehler kann das Verfallsdatum der Teststäbchen überschritten sein, die Teststäbchendose zu lange offen gestanden haben oder die Teststäbchen wurden falsch gelagert.

## Störungen:

Im Bereich von pH 2–9 ist die Reaktion unabhängig vom pH-Wert der zu prüfenden Lösung. Stark saure Lösungen müssen mit Natriumacetat gepuffert werden, alkalische Lösungen mit Citronensäure auf pH 5–7 eingestellt werden. Der Test liefert ebenfalls mit anderen starken Oxidationsmitteln ein positives Ergebnis. Die Bestimmung wird durch die folgenden maximalen Fremdionen-Konzentrationen nicht gestört:

3 mg/L: freies Chlor (Hypochlorit)

4 mg/L: Brom (Br<sub>2</sub>)

## Hinweise:

Der Stopfen der Teststäbchendose enthält ein ungiftiges Trockenmittel. Sollte es einmal verschluckt werden, reichlich Wasser nachtrinken.

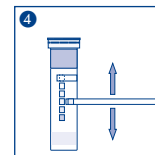
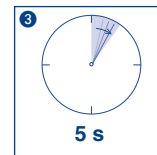
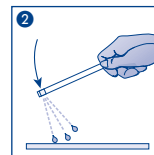
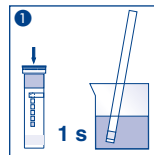
## Entsorgung:










Benutzte Teststäbchen in den Hausmüll geben.

## Lagerbedingungen:

Teststäbchen vor Sonnenlicht und Feuchtigkeit schützen. Dose kühl und trocken aufbewahren (Lagertemperatur 4–30 °C).

Bei sachgemäßer Lagerung sind die Teststäbchen bis zum aufgedruckten Verfallsdatum haltbar.



 REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	 LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productionnummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Límites de temperatura / Límites de temperatura / Temperaturbegrenzung / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantener asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respected les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiters / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

# QUANTOFIX® Peroxide 100

en

## Description:

QUANTOFIX® Peroxide 100 are test strips for the semi-quantitative determination of hydrogen peroxide and peroxides in solutions.

## Pack content:

1 aluminum container with 100 test strips

## Measuring range:

Visually  
1–100 mg/L H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>

Reflectometrically  
1–100 mg/L H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>

## Color gradation:

0 · 1 · 3 · 10 · 30 · 100 mg/L H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>

## Reaction principle:

Hydrogen peroxide reacts with peroxidase (POD) and the organic redox indicator in the test field to form a blue colored oxidations compound.

## General indications:

Remove only as many test strips as are required. Close the container immediately after removing a strip. Do not touch the test field.

## Additional indications:

QUANTOFIX® Peroxide 100 is also suitable for the detection of other organic and free inorganic hydrogen peroxides.

When detecting hydroperoxides in organic solvents, moisten the test field with 1 drop of water after evaporation/drying of the solvent.

## Instructions for use:

1. Dip the test strip into the test solution for 1 s.
2. Shake off excess liquid.
3. Wait 5 s.
4. Compare test field with the color scale. If hydrogen peroxide is present, the test field turns blue.  
Take the value which matches closest with the colored test field (reading accuracy: ± 1/2 colored field of the scale).

Color changes after 1 minute do not represent a positive reaction.

## Quality control:

For the control of the functions of the test strips one uses a hydrogen peroxide solution with a concentration of 3 mg/L. For this a control standard of 500 mg/L H<sub>2</sub>O<sub>2</sub> is prepared, whereby 1.5 mL of the 30 % hydrogen peroxide solution is diluted with 1000 mL of distilled water. Then 3 mL of this standard control solution are diluted with 500 mL of distilled water (= 3 mg/L H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>). Now control the test strips immediately. Should the results still be negative after a repeated control, than the remaining unused test strips should be properly disposed of. Also with a negative control, whereby the test strips are dipped into distilled water, there should be no blue coloration. The reasons for both failures can be, that the expiry date has passed, the tubes was left open too long or improper storage, meaning not according to instructions.

## Interferences:

If the sample solution has a pH value of 2–9, the reaction will take place without interferences. Strong acid solutions must be buffered with sodium acetate, and alkaline solutions with citric acid to a pH of 5–7. The presence of other strong oxidants will also lead to false positive results. The following ions interfere with the determination only when the concentrations below are exceeded:

3 mg/L: free chlorine (hypochlorite)  
4 mg/L: bromine (Br<sub>2</sub>)

## Special instructions:

The stopper of the tubes contains a harmless desiccant. Should this desiccant be swallowed, then drink plenty of water.

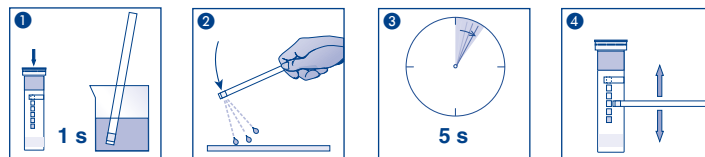
## Disposal:

Used test strips can be placed in the normal household waste.

## Storage:

Avoid exposing the strips to sunlight and moisture. Keep container cool and dry (storage temperature 4–30 °C).

If correctly stored, the test strips may be used until the use-by-date printed on the packaging.



REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Límites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzung / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantener asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

# QUANTOFIX® Peroxide 100

fr

## Description :

QUANTOFIX® Peroxide 100 sont des languettes tests destinées à la mise en évidence semi-quantitative de peroxydes d'hydrogène (eau oxygénée H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>) et de peroxydes dans des solutions.

## Contenu :

1 boîte en aluminium avec 100 languettes test

## Domaine de mesure :

Méthode visuelle

1–100 mg/L H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>

Méthode par réflectométrie

1–100 mg/L H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>

## Echelons :

0 · 1 · 3 · 10 · 30 · 100 mg/L H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>

## Principe de réaction :

Le peroxyde d'hydrogène réagit avec la peroxydase (POD) et l'indicateur organique redox dans le papier test pour former un composé d'oxydations bleutées.

## Remarques générales :

Prélever seulement le nombre de languettes nécessaires. Refermer la boîte immédiatement après. Éviter de toucher la zone de test avec les doigts.

## Remarques spécifiques au test :

QUANTOFIX® Peroxide 100 se prête aussi à la détermination d'autres hydroperoxydes organiques et inorganiques libres.

Pour la détermination des hydroperoxydes dans les solvants organiques, il convient d'humidifier la zone de test avec une goutte d'eau après évaporation ou séchage du solvant.

## Mode d'emploi :

1. Immerger la languette test pendant 1 s dans l'échantillon.
2. Éliminer l'excédent de liquide en secouant.
3. Attendre 5 s.
4. Comparer la zone de test avec l'échelle colorimétrique. En présence de peroxyde d'hydrogène, le papier réactif vire au bleu.  
Déterminer la teinte de laquelle la coloration de la zone de test se rapproche le plus puis relever la valeur correspondante (précision de lecture : ± 1/2 champ de couleur).

Les colorations ou changements de couleur survenus après 1 minute ne doivent plus être considérés comme des résultats positifs.

## Contrôle de qualité :

Pour vérifier le fonctionnement des languettes tests, on utilise une solution d'eau oxygénée à une concentration de 3 mg/L. On prépare un échantillon de contrôle de 500 mg/L de H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>, en diluant 1,5 mL de solution d'eau oxygénée à 30 % avec 1000 mL d'eau distillée. Ensuite, on dilue 3 mL de cette solution de contrôle type dans 500 mL d'eau distillée (= 3 mg/L H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>). Effectuez immédiatement la mesure avec les languettes tests. Si, après une vérification répétée, les résultats sont toujours négatifs, les languettes test restantes inutilisées doivent être éliminées. Également en cas de contrôle négatif (après que les languettes tests ont été plongées dans de l'eau distillée), il ne devrait y avoir aucune coloration bleutée. Les causes de ces deux échecs peuvent être les suivantes : soit la date de péremption a été dépassée, soit le tube est resté ouvert trop longtemps ou a été conservé dans un endroit inopportun, c'est-à-dire non conforme aux instructions.

## Interférences :

Dans la gamme de pH de 2 à 9, la réaction ne dépend pas du pH de la solution à analyser. Les solutions fortement acides doivent être tamponnées avec de l'acétate de sodium, les solutions alcalines amenées à un pH de 5 à 7 avec de l'acide citrique. Le test fournit également un résultat positif avec d'autres oxydants puissants. Les ions suivants interfèrent seulement dans des concentrations supérieures à celle indiquée :

3 mg/L : chlore libre (hypochlorite)

4 mg/L : brome (Br<sub>2</sub>)

## Instructions spéciales :

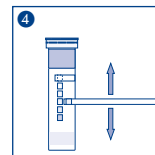
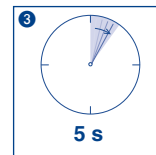
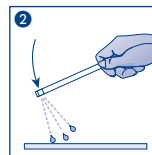
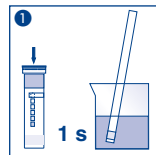
Le bouchon de ces tubes contient un déshydratant inoffensif. Au cas où ce déshydratant serait avalé, buvez une grande quantité d'eau.










## Élimination :

Les languettes tests peuvent être mélangées aux ordures ménagères ordinaires.

## Conservation et stabilité :

Ne pas exposer les languettes test à la lumière du soleil ni à l'humidité. Conserver la boîte dans un endroit frais et sec (température de stockage 4–30 °C). Dans la mesure ou les consignes énoncées sont respectées, les languettes test se conservent jusqu'à la date de péremption imprimée sur l'emballage.



 REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	 LOT	Chargencode / Batch identification / Número de lot / Código de lote / Produktionummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzung / Limite de tem- peratura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenerne asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebruiksaanwijzing beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Observarse las instrucciones de uso / Lees de bijsluiting / Consultare le istru- zioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpak- king gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamkniętą
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

# QUANTOFIX® Peróxido 100

es

## Descripción:

QUANTOFIX® Peróxido 100 son tiras reactivas para la determinación semicuantitativa de peróxido de hidrógeno y peróxidos en disolución.

## Contenido:

1 tubo de aluminio con 100 tiras reactivas

## Rango de medida:

Evaluación visual  
1–100 mg/L H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>

Evaluación reflectométrica  
1–100 mg/L H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>

## Gradación:

0 · 1 · 3 · 10 · 30 · 100 mg/L H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>

## Principio de reacción:

El peróxido de hidrógeno reacciona con la peroxidasa (POD), haciendo que el indicador rédox orgánico que impregna el papel indicador forme un compuesto de oxidación de color azul.

## Indicaciones generales:

Utilice sólo la cantidad necesaria de tiras. Una vez sacadas las tiras que se necesitan, cierre el tubo inmediatamente. No toque la almohadilla reactiva.

## Indicaciones específicas para el test:

QUANTOFIX® Peróxido 100 puede emplearse también para la detección de otros hidropéroxidos orgánicos e inorgánicos libres.

Para la detección de hidroperóxidos en disolventes orgánicos, la almohadilla reactiva deberá humedecerse con 1 gota de agua después de que la solución problema se ha evaporado o secado.

## Instrucciones de uso:

1. Sumerja la tira reactiva por 1 s en la muestra.
2. Agite un poco para eliminar el exceso de líquido.
3. Espere 5 s.

4. Compare con la escala de colores. En presencia de peróxido de hidrógeno, la almohadilla adquirirá una coloración azul.

Para la lectura del valor, se tomará el color más parecido al de la almohadilla reactiva (exactitud: ± 1/2 gradación de la escala de referencia).

Las coloraciones o cambios de color producidos después de 1 minuto NO representan resultados positivos.

## Control de calidad:

Para verificar el funcionamiento de las tiras reactivas se utiliza una disolución de peróxido de hidrógeno a una concentración 3 mg/L. Para preparar dicha disolución, se utiliza un patrón de control de 500 mg/L de H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>, que a su vez se prepara diluyendo 1,5 mL de disolución de H<sub>2</sub>O<sub>2</sub> al 30% en 1000 mL de agua destilada. A continuación, 3 mL de esta disolución patrón de control se diluyen en 500 mL de agua destilada (= 3 mg/L H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>). Una vez preparada la disolución, las tiras reactivas deben comprobarse inmediatamente. Si, después de varios controles, las tiras reactivas dan resultados negativos, deberán desecharse de forma adecuada. En caso de reacción negativa, tampoco debe observarse coloración azul al introducir las tiras reactivas en agua destilada. Las tiras reactivas pueden estropearse por sobrepasar su caducidad, por dejar el tubo abierto demasiado tiempo o por un almacenamiento inadecuado, contrario a las instrucciones.

## Interferencias:

Si la solución problema tiene un valor pH de 2–9, la reacción se producirá sin interferencias. Las soluciones fuertemente ácidas deberán tamponarse con acetato de sodio, y las soluciones alcalinas con ácido cítrico hasta que alcancen un pH de 5–7. El test proporciona también resultados positivos con otros oxidantes fuertes. Los iones mencionados a continuación sólo interferirán en concentraciones superiores a las indicadas:

- 3 mg/L: cloro libre (hipoclorito)
- 4 mg/L: bromo (Br<sub>2</sub>)

## Instrucciones especiales:

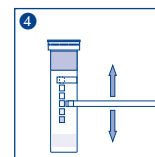
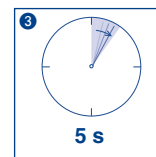
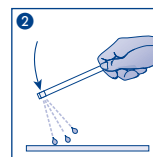
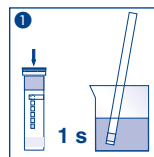
El tapón del tubo contiene un desecante inocuo. En caso de ingestión accidental de desecante, beba agua abundante.

## Eliminación:

Las tiras reactivas usadas pueden eliminarse como residuos domésticos normales.

## Almacenamiento:

Protéjase las tiras de la luz solar y de la humedad. Guárdese el envase en un lugar fresco y seco, a una temperatura 4–30 °C. Estando almacenadas correctamente, las tiras reactivas pueden usarse hasta la fecha de vencimiento que consta en el envase.



REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzung / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantener asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiters / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

# QUANTOFIX® Peroxide 100

nl

## Beschrijving:

QUANTOFIX® Peroxide 100 zijn teststrips voor een halfkwantitatief bewijs van waterstofperoxide (H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>) en peroxiden in oplossingen.

## Inhoud:

1 aluminium blikje met 100 teststrips

## Meetbereik:

Visueel

1–100 mg/L H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>

Reflectometrisch

1–100 mg/L H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>

## Kleurgradaties:

0 · 1 · 3 · 10 · 30 · 100 mg/L H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>

## Reactieprincipe:

Waterstofperoxide reageert met de peroxidase (POD) en de organischen redoxindicator in het testpapier tot een blauwgekleurd oxidatieproduct.

## Algemene richtlijnen:

Neem telkens slechts het benodigde aantal teststrips uit de verpakking. Het blikje daarna onmiddellijk weer goed afsluiten. Het testveld niet aanraken.

## Extra richtlijnen:

QUANTOFIX® Peroxide 100 is ook geschikt voor het aantonen van andere organische en vrije anorganische hydroperoxiden.

Voor het aantonen van hydroperoxiden in organische oplosmiddelen wordt het testveld na het verdampen of indrogen van het oplosmiddel met een druppel water bevochtigd.

## Gebruiksaanwijzing:

1. Het teststrip 1 s in het monster onderdompelen.
2. Schud de overtollige vloeistof eraf.
3. 5 s wachten.
4. Vergelijk het testveld met de kleurschaal. Als er waterstofperoxide voorhanden is, verkleurt het testpapier blauw.  
Lees de waarde af die het dichtst in de buurt van de verkleuring van het testveld komt (afleesnauwkeurigheid: ± 1/2 kleurveld).

Verkleuringen of kleurveranderingen na 1 minuut dienen niet meer positief te worden beoordeeld.

## Kwaliteitscontrole:

Voor een functiecontrole van de teststrips gebruikt men een waterstofperoxideoplossing met een concentratie van 3 mg/L. Daarvoor maakt men eerst een stamoplossing van 500 mg/L H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>, doordat men 1,5 mL waterstofperoxideoplossing 30% met 1000 mL gedestilleerd water verdund. Aansluitend worden 3 mL van deze stamoplossing in 500 mL gedestilleerd water verdund (= 3 mg/L H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>). De meting met het teststrips onmiddellijk uitvoeren. Heeft de controleoplossing ook na de herhaling een negatieve uitslag als resultaat, moeten de resterende ongebruikte teststrips worden verwijderd. Ook bij een negatieve controle (indompelen in gedestilleerd water) mag geen blauwachtige verkleuring plaatsvinden. Als oorzaak voor beide fouten kan de vervaldatum van de teststrips overschreden zijn, de teststripsdoos te lang open hebben gestaan of de teststrips werden verkeerd bewaard.

## Storingen:

Binnen een bereik van pH 2–9 is de reactie onafhankelijk van de pH-waarde van de te controleren oplossing. Sterk zure oplossingen moeten met natriumacetaat worden gebufferd, alkalische oplossingen moeten met citroenzuur op pH 5–7 worden ingesteld. De test levert eveneens met andere sterke oxidatiemiddelen een positief resultaat op. De bepaling wordt door de volgende maximale concentraties van vreemde ionen niet gestoord:

3 mg/L: vrij chloor (hypochloriet)

4 mg/L: Broom (Br<sub>2</sub>)

## Aanwijzingen:

De stop van de doos bevat een niet giftig droogmiddel. Zou het eens worden ingeslikt, daarna rijkelijk water drinken.

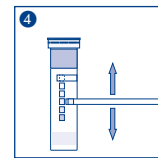
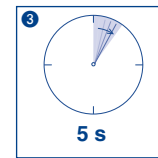
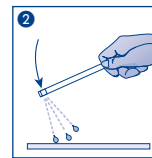
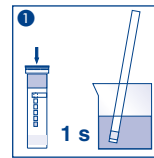
## Verwijdering:

Gebruikte teststrips in het huisvuil geven.

## Opslagcondities:

Bescherm de teststrips tegen zonlicht en vochtigheid. Het blikje koel en droog bewaren (opslagtemperatuur 4–30 °C).

Mits bewaard onder de juiste omstandigheden zijn de teststrips tot aan de opgedrukte vervaldatum houdbaar.



REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productionnummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzung / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenerne asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebruiksaanwijzing beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

# QUANTOFIX® Perossido 100

it

## Descrizione:

QUANTOFIX® Perossido 100 sono strisce analitiche per la determinazione semi-quantitativa del perossido di idrogeno e altri perossidi nelle soluzioni.

## Contenuto:

1 confezione in alluminio contenente 100 strisce analitiche

## Rango di misura:

Misurazione visiva  
1–100 mg/L H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>

Misurazione riflettometrica  
1–100 mg/L H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>

## Intervalli della scala cromatica:

0 · 1 · 3 · 10 · 30 · 100 mg/L H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>

## Principio di reazione:

Il perossido di idrogeno reagisce con la perossidasi (POD) e l'indicatore organico-Redox sulla carta reattiva, formando un composto di ossidazione di colore blu.

## Indicazioni generali:

Estrarre dalla confezione soltanto il numero di strisce analitiche necessario per la misura. Dopo il prelievo, richiudere bene e immediatamente la confezione. Non toccare con le dita il settore di carta reattiva sulla striscia.

## Indicazioni supplementari:

QUANTOFIX® Perossido 100 è indicato anche per la determinazione di altri idroperossidi organici e inorganici liberi.

Per la determinazione di idroperossidi in solventi organici, inumidire la zona reattiva con una goccia di acqua in seguito all'evaporazione e/o asciugatura del solvente.

## Istruzioni per l'uso:

1. Immergere la striscia per 1 s nel campione.
2. Scuotere la striscia per eliminare il liquido in eccesso.
3. Attendere 5 s.
4. Confrontare il settore di carta reattiva con la scala cromatica. In presenza di perossido di idrogeno la carta reattiva vira al blu.  
Determinare sulla scala cromatica il colore più prossimo a quello assunto dalla zona reattiva e leggere il valore corrispondente (precisione di lettura: ± 1/2 campo di colore).

Le colorazioni o le variazioni di colore rilevate dopo un minuto non forniscono risultati positivi.

## Controllo di qualità:

Per controllare la funzionalità delle strisce analitiche, utilizzare una soluzione di perossido di idrogeno con concentrazione di 3 mg/L. Preparare uno standard di controllo di 500 mg/L H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>: diluire 1,5 mL di soluzione di perossido di idrogeno al 30% con 1000 mL di acqua distillata. Quindi, diluire 3 mL di questa soluzione di controllo con 500 mL di acqua distillata (= 3 mg/L H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>). Controllare immediatamente la reazione delle strisce. Se, dopo aver ripetuto il controllo, il risultato dovesse essere ancora negativo, procedere allo smaltimento delle strisce ancora inutilizzate. Anche in presenza di un controllo negativo, per cui le strisce vengono immerse in acqua distillata, non dovrebbe evidenziarsi nessuna colorazione blu. Questi risultati negativi potrebbero essere dovuti al fatto che il prodotto è scaduto, la confezione è rimasta aperta troppo a lungo o è stata conservata in modo inappropriato, ovvero non conformemente alle istruzioni.

## Interferenze:

In un range di pH da 2 a 9, la reazione non dipende dal pH della soluzione campione. Le soluzioni fortemente acide devono essere tamponate con acetato di sodio, le soluzioni alcaline devono essere portate a un pH tra 5–7 aggiungendo acido citrico. Il test fornisce risultati positivi anche in presenza di altri ossidanti forti. I seguenti ioni interferiscono soltanto in concentrazioni superiori a quelle indicate:

3 mg/L: cloro libero (ipoclorito)

4 mg/L: bromo (Br<sub>2</sub>)

## Istruzioni speciali:

Il tappo delle confezioni contiene un essiccante innocuo. In caso di ingestione, bere acqua in abbondanza.

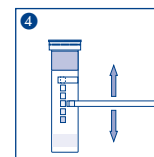
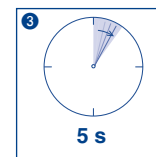
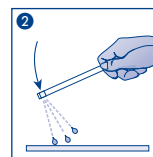
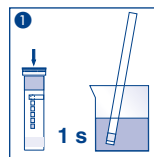
## Smaltimento:

Smaltire le strisce analitiche utilizzate assieme agli altri rifiuti domestici.

## Magazzinaggio e conservabilità:

Proteggere le strisce analitiche dall'esposizione diretta ai raggi del sole nonché dall'umidità. Conservare la confezione in un luogo fresco e asciutto (La temperatura di magazzino 4–30 °C).

In casa di magazzino corretto, le strisce analitiche sono utilizzabili fino alla data di scadenza riportata sulla confezione.



REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productionnummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzung / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvare las instrucciones de uso / Lees de bijsluiters / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

# QUANTOFIX® WODA UTLENIONA (PEROXID) 100

pl

## Specyfikacja:

QUANTOFIX® Peroxid 100 to paski wskaźnikowe do półilościowego oznaczania  $H_2O_2$  i nadtlenków w roztworach.

## Zawartość:

1 puszka aluminiowa zawiera 100 pasków testowych

## Zakres pomiarowy:

Wizualny Reflektometryczny  
1–100 mg/L  $H_2O_2$  1–100 mg/L  $H_2O_2$

## Odcienie kolorów:

0 · 1 · 3 · 10 · 30 · 100 mg/L  $H_2O_2$

## Zasada reakcji:

$H_2O_2$  reaguje z peroksydazą (POD) i organicznym wskaźnikiem redoks na papierku wskaźnikowym prowadząc do powstania niebieskiego produktu utlenienia.

## Wskazówki ogólne:

Należy zawsze pobierać tylko potrzebną ilość pasków testowych. Po obrabianiu pasków puszkę należy natychmiast szczelnie zamknąć. Nie dotykać pól testowych.

## Wskazówki dodatkowe:

QUANTOFIX® Peroxid 100 może być również użyty do wykrywania innych organicznych i wolnych nieorganicznych nadtlenków wodoru.

Celem wykrycia nadtlenków wodoru w rozpuszczalnikach organicznych należy, po ulotnieniu się lub po zaschnięciu rozpuszczalnika, nawilżyć pole testowe kroplą wody.

## Sposób użycia:

1. Paski testowe należy na 1 s zanurzyć w próbce.
2. Strząsnąć nadmiar cieczy.
3. Odczekać 5 s.
4. Pole testowe porównać ze skalą kolorów. W przypadku obecności nadtlenku wodoru papierki testowe zabarwiają się na niebiesko. Odczytać wartość, która jest najbardziej zbliżona do zabarwienia pola testowego (dokładność odczytu:  $\pm 1/2$  barwnego pola).

Spowolnienia lub zmiany zabarwienia występujące po upływie 1 minuty nie należy już oceniać pozytywnie.

## Kontrola jakości:

Do kontroli pasków używa się roztworu nadtlenku wodoru w stężeniu 3 mg/L. W tym celu przygotowuje się roztwór macierzysty 500 mg/L  $H_2O_2$  - rozcieńczając 1,5 mL 30 % roztworu nadtlenku wodoru 1000 mL wody destylowanej. Następnie 3 mL tego roztworu należy rozcieńczyć w 500 mL wody destylowanej (= 3 mg/L  $H_2O_2$ ). Natychmiast przeprowadzić analizę z użyciem pasków wskaźnikowych. Jeżeli nie zachodzi odpowiednia reakcja barwna, oznacza to, że paski są albo przeterminowane albo paski nie były poprawnie przechowywane. Podobne wnioski można wyciągnąć przeprowadzając tzw. kontrolę negatywną. Zanurzając pasek w wodzie destylowanej nie powinien on przyjąć niebieskiego zabarwienia.

## Zakłócenia:

W zakresie pH 2–9 reakcja jest niezależna od wartości pH badanego roztworu. Roztwory silnie kwaśne należy zbuforować octanem sodowym, natomiast roztwory alkaliczne nastawić kwasem cytrynowym na wartość pH 5–7. Również przy użyciu innych, silnych utleniaczy test ma wynik pozytywny. Następujące, maksymalne stężenia jonów obcych nie zakłócają oznaczania:

3 mg/L: wolny chlor (podchloryn)  
4 mg/L: brom ( $Br_2$ )

## Warunki przechowywania:

Paski testowe należy chronić przed światłem słonecznym i wilgocią. Puskę przechowywać w miejscu chłodnym i suchym (w temperaturze 4–30 °C).

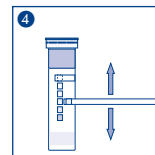
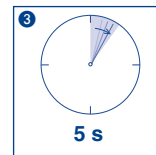
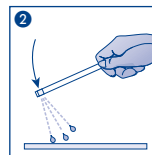
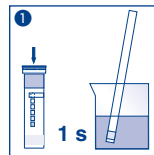
Przy prawidłowym składowaniu laseczki testowe są przydatne do użytku do daty podanej na opakowaniu.

## Usowanie:

Używany pasek testowy do odpadów komunalnych.

## Wskazówka:

Korek pojemnika, w którym znajdują się paski, zawiera nieszkodliwy środek osuszający. Jeśli dostanie się on do przewodu pokarmowego, należy wypić dużą ilość wody. Zużyte paski można wyrzucić do pojemnika na śmieci.



REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargenode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productionnummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzung / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantener asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respected les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiting / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		